

国家985创新平台 四川大学“文化遗产与文化互动”基地 主办
四川省哲学社会科学重点研究基地 西华大学“地方文化资源保护与开发研究中心”



第1辑

出版集团 巴蜀书社

文化遗产研究

CULTURAL HERITAGE
STUDIES

第**1**辑

四川出版集团 巴蜀书社



图书在版编目 (CIP) 数据

文化遗产研究.第1辑 / 徐新建主编.—成都:巴蜀书社, 2011.8

ISBN 978-7-80752-837-1

I. ①文… II. ①徐… III. ①文化遗产—研究 IV. ①K103

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 146865 号

文化遗产研究 (一)

徐新建 主编

责任编辑 李 蓓

出 版 四川出版集团巴蜀书社
成都市槐树街 2 号 邮编 610031
总编室电话:(028)86259397

网 址 www.bsbook.com

发 行 巴蜀书社
发行科电话:(028)86259422 86259423

经 销 新华书店

印 刷 成都蜀通印务有限责任公司 (028) 84122206

照 排 成都完美科技有限责任公司

版 次 2011 年 9 月第 1 版

印 次 2011 年 9 月第 1 次印刷

成品尺寸 168mm×240mm

印 张 16.5

字 数 320 千

书 号 ISBN 978-7-80752-837-1

定 价 35.00 元

本书如有印装质量问题,请与工厂调换

目 录

发刊词

历史的责任与担当

曹顺庆/001

专 论

当代中国的遗产问题

——从“革命”到“守成”的世纪转变

徐新建/005

遗产的崛起

彼得·霍华德/020

遗产学与遗产运动：表述与制造

彭兆荣/042

世界眼光

跨国族群意识与非物质文化遗产

——广西中越边境京族文化边界的个案研究

张兆和/059

亚裔文学的珍贵遗产

——天使岛诗歌与囚禁叙事

蓝 峰/077

笔 谈

重释古代中国的大小传统

叶舒宪/095

民间信仰表述的历史路向

——从他人的传统到自我的文化

高丙中/100

文化遗产的意义

冯宪光/107

活着的传统

马 睿/114

非物质文化遗产的审美规范性

傅其林/121

非物质文化遗产与历史记忆的重述

张 意/128

田野实证

苗族山林农业的文化遗产

——关于木楼、米酒和草木灰等典型案例的调查讨论(一) 游建西/137

景观遗产与旅游应用

——国酒茅台的区域案例 黄 萍/154

用牧人的眼睛看这世界 郭 净/169

族群遗产的现代变迁:基于嘉绒跳锅庄的田野考察 李 菲/182

区域与历史

大禹崇拜在川西北羌族地区 李祥林/195

精致与繁缛:明清时期的民间造物艺术 徐艺乙/207

三星堆残身鸟足人像考 冯广宏/233

访 谈

遗产、旅游与联合国教科文组织

——世界遗产中心主任弗朗西斯科·马达兰访谈录

弗德瑞克·达瑞根/243

作者、译者简介 253

后 记 徐新建/257

Contents

Preface

- The Responsibility and Task of History *Cao Shunqing* /001

Articles

- The Issues of Contemporary Chinese Heritage
——Century Transformation from “Revolution” to “Preservation”
Xu Xinjian /005
- Rise of Heritage *Peter Howard* /020
- Heritage Science and Heritage Movement: Representation and Creation
Peng Zhaorong /042

Worldwide View

- Transnational ethnic consciousness and Intangible Cultural Heritage
——A Case Study of the Jing People’s Cultural Boundaries on the Sino
—Vietnamese Border in Guangxi *Zhang Zhaohe* /059
- A Valuable Legacy of Asian American Literature
——Angel Island Poetry as Captivity Narrative *Lan feng* /077

Discussion

- A New Interpretation of the Big and Small Traditions of Ancient China
Ye Shuxian /095
- The Historical Orientation of the Representation of Folk Belief
——From Others’ Tradition to One’s Own Culture
Gao Bingzhong /100

The Significance of Cultural Heritage	<i>Feng Xianguang</i> /107
The Living Tradition	<i>Ma Rui</i> /114
Normalization of Aesthetic Appreciation of the Intangible Heritage	<i>Fu Qilin</i> /121
The Intangible Cultural Heritage and the Retelling of Historical Memories	<i>Zhang Yi</i> /128

Fieldwork

Cultural Heritage of the Miao's Mountain Agriculture	
——Research on Typical Cases such as Wooden House, Rice wine and Plant Ash(I)	<i>You Jianxi</i> /137
Cultural Landscape and Tourism Application	
——An Area Case Study of Chinese National Wine“Maotai”	<i>Huang Ping</i> /154
The World in the Nomad's Eyes	<i>Guo Jing</i> /169
Modern Transition of the Ethnic Heritage: A Fieldwork on Rgyalrong's “Tiao Guozhuang”	<i>Li Fei</i> /182

Area and History

Da Yu Worship in Qiang Qrea of Northwest Sichuan	<i>Li Xianglin</i> /195
Refinement and Over—Elaboration: the Folk Things—Making Art during Ming and Qing Dynasties	<i>Xu Yiyi</i> /207
A Research of the Statue of the Incomplete Human Body with Bird's Foot in Sanxindui	<i>Feng Guanghong</i> /233

Interview

Heritage, Toarism and UNESCO	
——An Interview with the Director of World Heritage Center of UNESCO	<i>Frederique</i> /243

A Brief Introduction to the Authors and traslators	/253
---	------

Afterwards

<i>Xu Xinjian</i> /257

发刊词

历史的责任与担当

四川大学 曹顺庆

遗产是过去给未来的珍贵礼物。这份礼物的传递注定由生活在当下的我们来完成。这是怎样一份沉甸甸的责任与担当！

在当今全球化背景下，任何一个民族的遗产都已经成为全人类的共同财富。遗产研究与保护也日益成为一项紧迫的国际性事务。必须看到的是，在联合国教科文组织的倡议中，遗产保护，尤其是文化遗产保护的定义并不仅仅是对遗产作为对象的保护，而更强调维系人类社会与生态自然的永续关系，强调保护全球范围内的文化多样性并倡导跨文化、跨族群的对话与责任。因此，深入推进文化遗产的研究与保护工作，构建中国特色的遗产体系与遗产话语，具有中国对话世界的重要意义。

中国自 1985 年加入《保护世界文化和自然遗产公约》以来，截止 2010 年 8 月，已有 40 项列入世界遗产名录，居世界第三位；另有 29 项列入世界非物质文化遗产代表作名录，居世界第一位。一方面，作为遗产大国，中国肩负着人类文化遗产保护与传续的历史重任；另一方面，中国 56 个民族丰厚的文化遗产维系着民族之魂、国家之根，对建设中华文化多元一体格局更具有不可忽视的重大意义！近年来，在政府的大力主导和社会的高度关注、积极参与下，全国范围内文化遗产的普查、研究与保护工作正在广泛、稳步、有序地展开。在此背景之下，《文化遗产研究》的顺利出版，标志着又一支朝气蓬勃的学术生力军将汇入到文化遗产研究之中！

《文化遗产研究》由四川大学国家 985 “文化遗产与文化互动”创新基地与西华大学“地方文化资源保护与开发研究中心”联合主办，致力于打造国内文化遗产研究领域的高品质学术平台，坚持以理论与实践相结合为导向，以前沿理论探索为坐标，以促进海内外学术交流为宗旨，推动中国文化遗产研究与保护工作的深入开展。《文化遗产研究》的出版，虽然只是我们在遗产研究领域迈出的小小一步，却凝聚了众多学者的努力与期望，更承载着四川大学作为西部文化研究重要学术阵地的社会职责与学术追求。

在此，我们衷心期望有更多的海内外学人加入到遗产研究与保护的行列；同时，相信在各界的支持、帮助与批评之下，《文化遗产研究》如春芽沐雨，终将成长为学术精品！

2011 年孟春于成都

文化 遗产 研究 文化 遗产 研究 文化 遗产 研究

专 论

●当代中国的遗产问题

●遗产的崛起

●遗产学与遗产运动：表述与制造



当代中国的遗产问题^①

——从“革命”到“守成”的世纪转变

四川大学 徐新建

摘 要：本文从“革命”和“守成”的历史演变考察当代中国的遗产问题，分别阐述“遗产的涌现”、“‘革命’的历程”、“‘守成’的复归”、“历史的逻辑”等相关方面，着重分析了近代中国自“辛亥革命”到“文化大革命”和“申遗热”体现的世纪转变及其社会影响和文化原因。

关键词：遗产 当代中国 革命 守成

引 言

本文所谓“遗产问题”是指中国自 21 世纪进入新一轮的经济发展时期以来，以“遗产”之名涌现的社会现象及其引发的诸多论争。其中既包括政府各级部门对各类遗产项目的申报、编目和开发利用，以及社会民众对遗产事务的主动和被动参与；亦涵盖学界有关遗产保护、遗产管理及遗产政治等的热烈讨论。联系此前的历史背景及宏观的社会结构来看，中国的“遗产问题”体现出一种价值取向向上的内在调整，即从“革命”到“守成”的世纪转变。因此，本文所指的当代中国，既讲的是一个国家的当下处境，亦有百年周期的时代意涵。也就是说，“当代”的意思同时指涉一个转折点和一个过程；“革命”和“守成”则都包含了政治与文化两义。

一、“遗产”的涌现

进入了广播、报刊和网络、手机等新老媒体交织并用的时代，中国公众

^① 本文是在 2010 年以来几次同题演讲的基础上修改完成，刘壮、罗安平协助整理，特致谢意。

已能很容易地通过多种方式了解和感知现实生活中遗产事像如潮水般的涌现。以四川为例，在一轮高过一轮的开发需求驱动下，本地的官方媒体立场鲜明地介入了对遗产事像的打造和宣传。如《四川日报》2007年9月的一篇报道说：

四川是中国“世界遗产”最多的省份，还有列入联合国“人与生物圈保护区网”的自然保护区4处，世界级地质公园1处；拥有国家AAAA级风景区34处，国家级自然保护区19个，国家级地质公园12个、中国历史文化名城7座、中国优秀旅游城市18座……众多的世界自然与文化遗产、风景名胜如此密集汇聚，在国内也为罕见^①。

2006年，经国务院批准的首个中国“文化遗产日”系列活动，于6月中旬在四川的省会成都拉开序幕。活动的主题是“保护文化遗产，守护精神家园”。有市民在自己的博客里做了描述：

今天是6月的第二个星期六，是第一个“中国文化遗产日”。以后每年6月的第二个星期六，被定为法定的“中国文化遗产日”。CCTV10为了庆祝这个节日，特别制作了4小时的节目，我刚看完，很是振奋！很是过瘾！下午15:10，CCTV10还会重播，建议大家看看，有孩子的带孩子看……

节目以四川成都的金沙考古现场为主线，穿插介绍了八达岭长城、贵州的地坪风雨桥、昆曲、古琴、新疆的十二木卡姆、蒙古族的长调等。

该市民总结自己的感想后强调的话是：“愿我们更多地认识中国这些宝贵的自然遗产和人类非物质文化遗产，并培养我们对这些遗产的热爱、崇敬的情感和坚定的保护意识。”^②

此节日由中国政府的最高机构制定，自2006年起每年举办。而被选中的节日符号是在成都金沙出土的文物——“太阳神鸟”。金沙文物的年代距

^① 《四川日报》2007年9月18日。文章题为《四川世界遗产群 造化钟灵秀》，参见隶属新华社四川分社的“新华网四川频道”：http://www.sc.xinhuanet.com/content/2007-09/18/content_11178873.htm。

^② 资料来源：《第一个中国文化遗产日》，仕琴-新浪BLOG：http://blog.sina.com.cn/s/blog_492e5cc201000432.html。

今约为 3000 年。如此一前一后的文化贯穿，便将在以往动荡岁月中曾被无数次中断、乃至摧毁的社会记忆再度连接在一起。

之后，2008 年 7 月 12 日，联合国教科文组织第 30 届世界遗产大会在立陶宛首都维尔纽斯召开。大会一致决定“将中国四川大熊猫栖息地作为世界自然遗产列入《世界遗产名录》”。新华社就此发了图文专题，称“四川大熊猫栖息地申报成功后，中国已有 32 处文化遗址和自然景观被列入《世界遗产名录》，数量居世界第三位”^①。

其他的地方性传媒则以《中国大熊猫申遗成功，成都招牌天下无双》等为题，对此大力宣传，认为“四川大熊猫栖息地申遗的成功，为成都增加了一张新的名片，提高了四川、成都的知名度”，另外也指出“它还将改善当地的生态环境，不仅有利于大熊猫保护，还有利于人与自然、人与生物的和諧”^②。



“大熊猫”

（人类保护自然标志）



“太阳鸟”

（中国“文化遗产日”标志）

“大熊猫”图案是世界自然基金会（WWF）的徽标，也是其选中的人类保护自然的标志。它与中国政府为文化遗产日挑选的“太阳鸟”标志并列在一起，都与四川关联，凸显了四川作为中国“遗产大省”的身份和地位。

我为大熊猫栖息地列入“世界遗产名录”一事写过专文，提到将其列入名录的决议意味深长。“它不仅把中国与世界更进一步的连为一体，而且通过保护区的方式，在人世间和熊猫地之间重作区分，从而质疑人类社会千百年来的所谓‘文明进程’，并力图拨乱反正。”我想强调的是，“如果说传统是活着的文化、历史是延续的记忆，那么，遗产就是正在失去的文化和历

① 资料来源：http://news.xinhuanet.com/tech/2006-07/13/content_4823826.htm。

② 参见 <http://www.huaxia.com/zt/zhwh/06-027/592017.html>。

史”^①。

“正在失去”并非已经失去，还只是一种危险。一旦努力改进，这种危险即有望被延缓和阻止。在前面引述的市民博客里，所表达的正是对这种延缓和阻止的期待：期待对如今被称为“遗产”的传统事物有更多的认识、热爱和崇敬，从而培养“坚定的保护意识”。在政府发布的报道中，则不但强调文化遗产是“不可再生的珍贵资源”、“联结民族情感纽带”乃至“增进民族团结和维护国家统一及社会稳定的重要文化基础”，因而要“加大宣传力度，营造保护文化遗产的良好氛围”^②。有的报道还使用了“复古”的表述，曰：

天有万象，地有四川。造物主似乎更钟情于四川这块神奇之地，造就了地秀美的风光和璀璨的文化。童话世界九寨沟、人间瑶池黄龙、秀甲九州的佛国仙山峨眉山、举世震惊的乐山大佛、幽绝天下的道教名山青城山、惠泽千秋的都江堰……^③

此中无论是对“天地之象”和“造物主”的盛赞还是对“童话世界”、“人间瑶池”、“佛国仙山”、“道教名山”等的使用、渲染，无不体现出社会转型的显著信息：百年革命的动荡岁月正在消隐，中国进入了使传统重新回现的另一个轮回。这一转型既与自20世纪70年代后期国家的政治变革相关，更同随之而来的对外开放相连。在国家宣讲的保护文化遗产的意义里，除了指出其对内凝聚和稳定的积极作用外，还上升到它是“维护世界文化多样性和创造性，促进人类共同发展的前提”这样的高度^④。这种提升看似简单，其实十分不易，标明中国开始自上而下地主动与世界连为一体，要求自

① 徐新建《“世界遗产”：从大熊猫栖息地看人类与自然的新调整》，《中南民族大学学报》2008年第5期。

② 2005年12月22日《国务院关于加强文化遗产保护的通知》。资料来源：中华人民共和国中央人民政府“国务院公报”：http://www.gov.cn/gongbao/content/2006/content_185117.htm。

③ 《四川日报》2007年9月18日。文章题为《四川世界遗产群 造化钟灵秀》，参见隶属新华社四川分社的“新华网四川频道”：http://www.sc.xinhuanet.com/content/2007-09/18/content_11178873.htm。

④ 2005年12月22日颁发的《国务院关于加强文化遗产保护的通知》，国发〔2005〕42号。资料来源：中华人民共和国中央人民政府“国务院公报”：http://www.gov.cn/gongbao/content/2006/content_185117.htm。

己的亿万国民尊重全球文化的多样性而不是革命年代强调的大一统或意识形态的对立抗争，参与人类共同发展而不是华夏中心的一花独放、与世隔离。

这样的转变与中国自 1911 年以来的不断革命相比，真可谓天壤之别。

二、“革命”的历程

1911 年，中国发生了史家所称的“辛亥革命”。革命矛头直指本土从政治到文化的既存体制和旧式传统，并开启了 20 世纪暴力式的变革先河。自那以后，尽管革命的主体和阵营不断更替，对旧体制、旧思想和旧习俗的攻击、摧毁则几乎始终如一。

“辛亥革命”在组织上源自孙中山等创建的“中国革命同盟会”。该会于 1905 年前后发布的《革命方略》等文告，昌明了革命的原因、手段和目的，认为“观于昏昧之清朝，断难行其君主立宪政体，故非实行革命，建立共和国家不可也”；并且，“革命之志在获民权，而革命之际必重兵权”，“然不掌兵权，不能秉政权，不秉政权，不能伸民权”^①。在这样的基础上，孙中山于 1912 年就任临时大总统时所宣告的政府任务便是“尽扫专制之流毒，确定共和，以达革命之宗旨”^②。

“辛亥革命”奉行的路线是武装夺权。这与孙中山对洪秀全的“太平天国”表示的盛赞密切关联。孙中山说“太平一朝，与战相始终”，今天的革命者“当世守其志而勿替也”^③。而一旦将革命的对象定为“专制流毒”，一切既存的社会秩序及其制度、观念基础便均在横扫之列。

贯穿晚清到民初的、与武装夺权有所区别的另外一条革命路线，是梁启超等为代表的文化维新。梁启超在“辛亥革命”前宣扬的“三界革命”在近代中国的思想、学术领域影响巨大。

梁启超的“革命观”受日本译名影响，强调思想和文化方面的“变革”与“淘汰”而非政治与军事的“武力”和“暴动”，但也将二者关联在一起，并且注重前者对后者的引导和制约。他指出革命是“群治中一切万事万物莫不有焉”，“岂惟政治上为然耳”，故“宗教有宗教之革命，道德有道德之革命，学术有学术之革命，文学有文学之革命，风俗有风俗之革命，产业有产

① 参见《孙中山全集》第 1 卷，中华书局，1981 年，第 227、289 页。

② 《中华民国大总统孙文宣言书》，民国元年（1912）元旦。

③ 孙文《太平天国战史序》，收入《孙中山全集》第 1 卷，中华书局，1981 年，第 259 页。

业之革命。即今日中国新学小生之恒言，固有所谓经学革命、史学革命、文界革命、诗界革命、曲界革命、小说界革命、音乐界革命、文字革命等种种名词矣。若此者，岂常与朝廷、政府有毫发之关系？而皆不得不谓之革命，闻革命二字则骇，而不知其本义实变革而已”^①。

以这样的看法为基础，梁氏提出了“今日欲改良群治，必自小说界革命始”的著名主张，认为“欲新一国之民，不可不先新一国之小说。故欲新道德，必新小说；欲新宗教，必新小说；欲新政治，必新小说；欲新风俗，必新小说；欲新学艺，必新小说；乃至欲新人心，欲新人格，必新小说”^②。

这种观点的核心便是立足文化、革旧维新。延续到陈独秀那里，便演绎出新旧对立的“文学革命论”。作为“五四”“新文化运动”旗手的陈独秀先是指出“欧语所谓革命者，为革故更新之义，与中土所谓朝代鼎革，绝不相类”，“近代欧洲文明史，直可谓之革命史。故曰，今日庄严灿烂之欧洲，乃革命之赐也”；继而认为中国近代的社会问题在于已发生的革命皆“未能充分以鲜血洗净旧淤”，致使“盘踞吾人精神界根深蒂固之伦理、道德、文学、艺术诸端，莫不黑幕层张，垢污深积”。于是，陈氏在肯定批判孔教开创了“伦理道德革命之先声”的基础上，进一步以文学革命为例，明确主张建立三新，推倒三旧，亦即以革命者要建设的“平易的、抒情的国民文学”、“新鲜的、立诚的写实文学”和“明了的、通俗的社会文学”为对照，呼吁推倒“雕琢的、阿谀的贵族文学”、“陈腐的、铺张的古典文学”及“迂晦的、艰涩的山林文学”^③。

至此，在文武并置的革命路线下，中国既有的典章制度及文化艺术均被视为新世界的进化障碍，不是被当做“专制流毒”革除，便是当做“黑幕”、“垢污”及“陈腐”、“迂晦”的旧传统而予以推倒、扫荡。

在百年来的中国革命历程里，在“反传统”方面表现最力的是两次全民动员。除了1919年“五四”兴起的“打到孔家店”以外，便是1966年的“文化大革命”。从对待传统的角度看，“文化大革命”的任务是“破四旧、立四新”。具体办法是，以新中国成立为界，1949年后的为新，此前统统为旧，所谓必须破除的“四旧”即旧思想、旧文化、旧风俗、旧习惯。而指导

① 梁启超《释革》，《新民丛报》第22号，1902年12月。

② 梁启超《论小说与群治之关系》，《新小说》1902年11月。

③ 陈独秀《文学革命论》，《新青年》1917年第2期，收录于《独秀文存》，安徽人民出版社

1987年，第95—98页。